

ZARD研究所BBS

promised you をこよなく愛する ZARD FREAK 憩いの場 ♪with you ♡♡



FC2
「なみろむ」のような作
(1)
2013/11/10 (0...)

[B社が何をすべきか考える委員会](#)

[投稿規程／編集・削除方法](#) [過去ログ](#) [8](#) [7](#) [6](#) [5](#) [4](#) [3](#) [2](#) [1](#) [旧BBS](#) [土ワイ](#) [Ver.違い](#) [歌詞の理解の為に](#) [駅](#)
[メロ](#) [ライブ特設ページ](#) [問い合わせ](#)

- HOME
- 記事閲覧
- 記事一覧
- アルバム
- スライド
- 利用案内
- 管理画面

▷ [返信を投稿する](#) ▷ [新しい話題を投稿する](#)

歌詞の理解の為に No.62'Oh my love'

#13360 選択 [狐声風音太](#) 2013-05-20 16:20:35 [返信](#) [報告](#)

'私の名前よびすてにして'

日本語では、「名前をよびすて」にするのは家族またはそれに近い間柄での事です。

ドイツ語で二人称はSieですが、親しい仲では、duです。何時から相手が自分の事を、duと呼んでくれるかがとても気になるそうです。英語ではこのような区別は有りません。(ネイティブでは親しい時の相手の呼び方は変わるのでしょうか)ほかにスペイン語でもtu('はuの上に付きます)とusted(ウステー)とあり、親しい間柄ではtu'と呼ぶ。

Re:歌詞の理解の為に No.62'Oh my love'

#13361 選択 [natsuo](#) 2013-05-21 17:34:08 [返信](#) [報告](#)

[13360]狐声風音太:

> '私の名前よびすてにして'

> 日本語では、「名前をよびすて」にするのは家族またはそれに近い間柄での事です。





> ドイツ語で二人称はSieですが、親しい仲では、duです。何時から相手が自分の事を、duと呼んでくれるかがとても気になるそうです。英語ではこのような区別は有りません。（ネイティブでは親しい時の相手の呼び方は変わるのでしょうか）ほかにスペイン語でもtu' ('は u の上に付きます) とusted (ウステー) とあり、親しい間柄ではtu'と呼ぶ。

この歌詞、真に受けて、うちの妻を呼び捨てにしたら、怒られました。

怒られた後、昔は呼び捨てに憧れていたんだろう？って聞いたのですが、そんな時は無かったそうです。

この歌詞のような女性は、希少なんでしょうか？

Re:歌詞の理解の為に No.62'Oh my love'

#13365 選択  陸奥亮子  2013-05-22 09:58:06  返信  報告

[13361]natsuo:

> [13360]狐声風音太:

> > '私の名前よびすてにして'

> > 日本語では、「名前をよびすて」にするのは家族またはそれに近い間柄での事です。

> この歌詞、真に受けて、うちの妻を呼び捨てにしたら、怒られました。

> 怒られた後、昔は呼び捨てに憧れていたんだろう？って聞いたのですが、そんな時は無かったそうです。

> この歌詞のような女性は、希少なんでしょうか？

狐声風音太さん。NATSUOさん。こんにちわ。

> NATSUOさんへ。「妻の名前を呼び捨て」で呼べるのは、私ですと自分より年上の親戚の方達との会話くらいしかありませんね。

あと、OH MY LOVEで何時も思うのは、WHAT A BEAUTIFUL MEMORY 2007のDVDの中で、泉水さんが壁に寄りかかり、座りながら、両手をご自分の頬に当ててまるで、何かの「物まね」をされているみたいにしながら、何か喋られていますよね？。この場面は、「何を」いわれていたんでしょうかね。^-^。気になります^^。他にもミュージアム1999で撮影された「MY BABY GRAND」

の中で、ファンレターを見ながらスタッフの方と何か会話されている場面とかありますよね。NYロケの「ハグって何〜

に?」では、テレビで放映されていますから、判りますが、「TODAY IS ANOTHER DAY]の中で、金髪の外人の子供さん3人の後ろで「実は、私、3人の子持ちなんですよ〜」とスタッフさん達に、「ボケ」を言われているところを「ZARD展」か何かで、実際に聞いたことがあります、「ああ、このとき、本当は、泉水さんが、こう、言われていたんだな〜」と思いました。映像の中で、泉水さんが、「何」をいわれていたか?。私は、「読唇術」等は、出来ませんが、ZARD研究所さんで、過去に、これらに関する記事は、ありましたのでしょうか?。もし、無ければ、研究の1つにして頂けると、嬉しいです。

追伸 別スレですみませんが、NATSUOさんへ。中野オフ会は、NATSUOさんご推薦のお店でしょうか?。27日の4時の回ですので、集合時間まで、大分あり、時間を持て余しそうですので、例えば、午後7時とか、7時半にビル前で、先に、4時の回の方だけで、お会いすることは、できますでしょうか?。以上。宜しくお願い致します。

Re:歌詞の理解の為に No.62'Oh my love'

#13366 選択  幸 (ゆき)  2013-05-22 12:34:22  返信  報告

狐声風音太さん、natsuoさん、陸奥亮子さん、みなさん、こんにちは。

「Oh my love」いいですね^^。夕暮れに、自転車、胸キュンです。

♪ほら 加速度つけて

♪あなたを好きになる

♪Oh my love

♪もう友達のエリアはみ出した

友達エリアを越え、他人である恋人よりも、加速度つけて

ハートに接近する家族の様な間柄なのかなあ。

>日本語では、「名前をよびすて」にするのは家族またはそれに近い間柄での事です。

♪初めて会ったときから 家族のような気がしていた

♪お金では買えない大事なものを 君にあげるよと (hero)

♪裏切らないのは 家族だけなんで

♪寂しすぎるよ Love is asking to be loved (Don't you see!)

のように、やはり家族は大切な存在で、そんな間柄を願って
詞に込められたのではないのでしょうか。

ZARD familyにもそんな気持ちが込められてるのなか？。

>この歌詞、真に受けて、うちの妻を呼び捨てにしたら、怒られました。

>怒られた後、昔は呼び捨てに憧れていたでしょうか？って聞いたのですが、そんな時は無かったそうです。

>この歌詞のような女性は、希少なんでしょうか？

うちのカミサンは、自分が何となく気恥かしさで出来ないと、





(呼び捨ての) 名前で呼んで！と怒ります。

まあ、単なる一例なので希少かどうかは分かりませんが、
女性心理としては結構あるように思います。

「憧れていた」って言うよりは「嬉しい」って感じかも。

微妙なニュアンスは男性では表現が難しいな。

Re:歌詞の理解の為に No.62'Oh my love'

#13367 選択  natsuo  2013-05-22 16:46:19  返信  報告

[13365]陸奥亮子:




> 追伸 別スレですみませんが、NATSUOさんへ。中野オフ会は、

> NATSUOさんご推薦のお店でしょうか？。27日の4時の回ですので、集合時間まで、大分あり、時間を持って余しそうですので、例えば、午後7時とか、7時半にビル前で、先に、4時の回の方だけで、お会いすることは、できませんでしょうか？。以上。宜しくお願い致します。

陸奥さん、たぶん4時の回の方が他にいらっしゃらないと思います。

申し訳ありませんが、どこかでお待ちいただけますようお願いいたします。

Re:歌詞の理解の為に No.62'Oh my love'

#13368 選択  陸奥亮子  2013-05-22 17:57:54  返信  報告

NATSUOさん。レス有難う御座います。STRAYさんにも、お聞きしたのですが、先にお店に入ることは、出来ないそう
で、カウンターで1人で飲んでいるのは、構わないということでしたが、1人ではね～。ということで、何方かが居られ
ればと思ひまして質問させて頂きましたが、了解致しました。喫茶店等で、時間まで、待ちます。

パスワード :

編集

削除